

ECM Trader
Mirror Trader 跟单交易平台

Service Provider Letter Of Direction / Limited Power Of Attorney
交易帐户服务有限授权书

Account Holder's Name 姓名

Account Number 帐户号码

E-mail Address on file 电邮

Transfer Amount 转账金额
(Minimum Initial Deposit 首次最低存款: USD 1,000)

TRADENCY MIRROR TRADER
Trading Agent 授权交易代理

All Clients who designate an Authorized Trading Agent, defined as any person other than Client, who is given the ability to control, manage or direct trading decisions in the Account (as defined below), must read and agree to the following document by signing and dating before Authorization will be granted by ECM Trader

任何指定授权交易代理人(定义为除客户本人外,任何被赋予权力可控制,管理,或决定账户交易之人)之顾客皆必须签署并注明日期以示曾阅读并同意以下文件方可正式接受 ECM 授权。

The Undersigned Client(s) authorizes: 签署客户授权:

I/we designate Trading Agent **TRADENCY MIRROR TRADER** as Agent and attorney-in-fact for the purpose of buying and selling margined foreign currency lots for the undersigned Client's Account (the "Account"), and at the Client's sole risk through ECM Trader (hereafter referred as "ECM Trader"). The Client hereby indemnifies and holds ECM Trader harmless for losses, indebtedness, and all other liabilities that arise directly or indirectly there from.

我/们指定交易代理人 **TRADENCY MIRROR TRADER** 为代理人及委托人,在签署人单独承担所有风险情形下,为客户帐户(以下简称"帐户")经由 ECM Trader (以下简称"ECM") 买卖保证金外汇。客户特此承诺,对因代理人造成的任何直接或间接之损失,债务,及任何其它责任,ECM Trader 享有免责权力。

Client acknowledges and understands that ECM Trader is hereby being given authorization to follow the instructions of the authorized Client's Trading Agent (the "Agent") in every respect with regard to the Client's foreign currency trading Account with ECM Trader EXCEPT for the non-trading withdrawal of any money, securities, collateral or any other asset that is in the name of the Client. ECM Trader will not in any way be liable or responsible for any buy or sell trading actions done on the Client's behalf by the Agent or for any losses incurred by the Agent for the Client's Account.

客户承认并了解 ECM Trader 凭此获得授权遵循指定交易代理人(代理人)之任何有关客户于 ECM Trader 之外汇交易帐户之指

示,但是代理人无权提取任何和交易无关之款项,证券,抵押,或任何其他客户名下财产。ECM Trader 将不因代理人为客户所做之任何买卖或任何代理人造成的客户帐户损失担负任何责任。

Furthermore, ECM Trader does not endorse the Agent nor does it vouch for the background, or experience of the Client's Trading Agent, nor does ECM Trader endorse any operating methods used by the Client's Trading Agent, including when trading for the Client's Account.

ECM Trader 不替客户交易代理人或其背景及经验做出任何担保或保证,ECM Trader 亦不替交易代理人之操盘方式,包括交易时间,做出任何担保。

Client acknowledges and understands that ECM Trader may provide the Trading Agent with monetary compensation for purchases and sales done on behalf of the Client's Account on a per trade basis. As such, Client acknowledges that such purchases and sales by the Agent may create a conflict of interest, as the Agent may have a financial incentive to trade, including on behalf of the Client's Account. Client accepts this conflict by ECM Trader and Trading Agent and waives all objections to such an arrangement.

客户承认并了解 ECM Trader 可因交易代理人为客户所做之买卖,以按交易计算之方式,给与报酬。于此,客户承认代理人上述之买卖可造成利益冲突,因代理人拥有为客户帐户交易之金钱动机。顾客接受此存于 ECM Trader 及交易代理人之利益冲突,并放弃任何对此协议之反对权力。

Client acknowledges, assents and understands that the above authorized Trading Agent will have access and will be given copies of any statements, notices and correspondence relating to Client's Account and that the Trading Agent is hereby given authorization to acknowledge and approve the correctness of any such statements and other documentation on behalf of the Client. ECM Trader strongly suggests that the Client should scrutinize all activity and Account information and should contact ECM Trader immediately with any questions. ECM Trader will endeavor to provide the Client with online access to all Account information including, but not limited to, the Cash on Account, Unrealized Profit and Loss on Open Positions, Account Value, as well as a record of all prior trade details including but not limited to Realized Profit and Loss, the Date of the Transaction, Amount and Deal Price.

客户承认并同意及了解上述交易代理人将接触并被给予任何与客户帐户有关的结单,通知,及通信,交易代理人于此被授权代替客户承认并批准任何此类结单及其他文件之正确性。ECM Trader 强烈建议客户详细检查帐户所有动态及资料,若有任何疑问时应立即与 ECM Trader 联系。ECM Trader 将尽力提供线上资料查询能力给客户,其中包括,但不限于,帐户现金额,持有仓位中未兑现之利润及亏损,帐户净值,以及所有先前交易的详细纪录,包括,但不限于已兑现之利润及亏损,交易日期,交易总量及交易价格。

Client acknowledges and understands that trading in margined foreign exchange is very risky and may result in losses that equal to or exceed the amount of margin deposited with ECM Trader. Client should only trade or give authorization to trade on Client's behalf, Risk Capital, which is defined as that capital which if lost would not alter the lifestyle of Client, Client's family and/or the solvency of the corporation for which Client or Client's Authorized Trading Agent trades.

Name 姓名

Signature 客户签名

Date 日期



客户承认并了解买卖保证金外汇具有极高的风险并可能造成等同或大于存放在 ECM Trader 的保证金之损失. 客户只应交易或授权交易其风险资本, 其定义为一笔即便损失后也不会改变客户或客户家人们的生活方式及/或客户或交易代理人公司之债务偿还能力的资金.

Client acknowledges that neither ECM Trader nor any Trading Agents can guarantee profits or avoid the risk of loss or, under some circumstances, even limit the extent of the potential loss under. Client is solely and exclusively responsible for understanding the trading objectives and risks of the Trading Agent and acknowledges and agrees that ECM Trader is not responsible for any transactions that may or may not conform to those objectives. By granting Trading Authority, Client understands that ECM Trader does not endorse nor vouch for any Trading Agent's objectives or to any representations that the Trading Agent may claim or make to the Client.

客户承认 ECM Trader 及任何交易代理人皆无法保证获利或避免损失之风险,甚至在某些情况下,可能损失之程度. 客户需单独并完全承担理解交易代理人交易目标及风险之责任, 并承认及同意 ECM Trader 将不为任何符合或不符合此类目标之交易而负责. 向交易代理人授权后, 客户了解 ECM Trader 并不替任何交易代理人对客户所声称之目标或解释做出担保或保证.

Client acknowledges and understands that Trading Agent Authorization will cease only upon written revocation by the Client or by the Trading Agent who is given the Authorization. Revocation for whatever reason shall not effect or limit the obligations and liability resulting from transactions or Contracts that were initiated before the effective date of revocation.

客户承认并了解只有客户或客户授权之交易代理人之书面取消方可终止交易代理授权协议. 不论取消原因为何皆不能影响或限制取消生效日前所有交易产生的义务或责任,亦不影响已实施之合约.

In consideration for my use of the Trading Agent, I hereby authorize my account to be debited in the following amounts: Systems Trading Commission 1 pip per leg (i.e. 2 pips per round turn) to be charged on all currency pairs and is payable to the Trading Agent.

我在此授权我的帐户扣除下列金额: 每单交易支付 1 点的系统交易佣金 给交易代理.

ECM Trader is hereby authorized to deduct from Account Holder's account and pay to the Service Provider ("Provider") named below, fees pertaining, but not limited to commission, referral, research, recommendation, strategies and/or charts.

ECM Trader 现授权帐户持有人的帐户中扣除, 并支付授权交易代理在下面的命名, 有关费用, 但不仅限于佣金, 转介, 研究, 建议, 交易方法以及图表.

Services Provided 交易系统

Mirror Trader

Provider Name 授权交易代理

Tradency BVI: 333 Waterfront Drive, Road Town, Tortola, BVI

Systems Trading Commission 系统贸易佣金

1 pip per leg 每单向仓位加额外一点

ECM Trader will hereby facilitate the above instructions without further direction or confirmation from the Provider or client, unless otherwise notified in writing. Notwithstanding the foregoing, if I request a withdrawal and/or transfer from my account, and there are insufficient funds available to pay the Provider as a result of such request or other action taken by me, I understand that such request may not be processed for the full amount requested and agree that I shall remain obligated to make payment to the Provider for any payments due pursuant to the agreement between me and the Provider.

除非另有书面通知, ECM Trader 将以上述说明与条例为授权交易代理人与客户的指示. 尽管如此, 如果我要求撤出资金回或转资或资金转动的要求有任何额外支付, 我会根据我和授权交易代理人之间的协议为标准.

ECM Trader shall not be held responsible or liable for any miscalculation or non-payment of said Fees for any reason whatsoever. This service authorization shall remain in effect until terminated in writing by the undersigned.

ECM Trader 将对不承担任何计算错误与费用支付. 这项服务授权应继续有效, 直到由签字的书面终止.

Available margin must exist in order for funds to be transferred, as removal of funds may result in a margin call. I shall hold ECM Trader and its affiliates harmless of any and all claims regarding such funds transfer upon proper credit to my new ECM Trader account.

可用保证金必须存在以便资金转移. 资金转移可能导致补仓. 客户特此承诺, 对因代理人造成的任何直接 或间接之损失, 债务, 及任何其它责任, ECM Trader 享有免责权力.

If these Terms are translated into a language other than English, then the English version of the Terms shall prevail where there is an inconsistency.

如果这些条款翻译成英语以外的语言, 如有不一致的条款将以英文版本为标准.

I hereby acknowledge that I have read and consent to the statements listed above. I hereby agree that I understand and certify that I have the financial resources to enter into this agreement and that all trading objectives have been explained. I acknowledge having received, read and understood the foregoing letter of direction, limited power-of-attorney, service authorization, and incorporated risk disclosures.

客户已阅读并同意 ECM Trader 风险披露书中的全部内容. 经由签署此份授权委托书, 客户承认客户已详细阅读, 了解并同意授权委托书, 管理帐户授权文件及其中所含之规定.

Name 姓名

Signature 客户签名

Date 日期

